

「澳門基金會 澳門聾人協會聽·語·愛關懷計劃」啟動了澳門首次主動的社區幼兒聽力及語言篩查，因應語言篩查的進行，計劃開展了標準化語言篩查工具《澳門粵語學前語言篩查測驗》(MacCLASS-P)之研究項目及編製工作，為2歲到3歲5個月的兒童進行語言篩查。



語言篩查測試員必須為持有語言治療相關的學位證書者、通過澳門教育暨青年局認可之語言訓練教師課程者以及具有幼兒相關工作經驗之社會工作者。而測驗則分為長版及短版，長版的施測時間最快為20-30分鐘；而短版的施測時間最快為10-15分鐘，可用作較大數量及快速的語言篩查。在完成測驗後，除了從總分判斷受試者是否通過語言篩查外，也能根據其答題情況，得知受試者的語言在不同層面上的能力資訊，作為本澳日後研究及後續跟進時的參考用途。因此，測試員可按照不同的情況，選用合適版本為兒童進行語言能力篩查。

藉著《澳門粵語學前語言篩查測驗》的出版，有利於及早發現語言發展遲緩的幼兒，盡早讓他們獲得介入的機會。小朋友是屬於大家共同的未來，需要全社會一起關心他們的早期發展。本會期望未來能將本測驗延伸至其他的幼兒服務的人員，使更多不同專業都能參與語言篩查的保健工作，讓有需要的幼兒、家長和專業人員受惠，一同架起保障幼兒語言發展的保護網。

澳門聾人協會聯絡資訊

如欲了解和取得更多相關資訊，歡迎致電向本會查詢，或關注我們的網站、Facebook專頁及微信。

電話：(853) 2848 2984

傳真：(853) 2822 3352

電郵：earlyinterventionmacau@mda.org.mo

Facebook：



網頁：



微信：



澳門基金會 澳門聾人協會 聽·語·愛關懷 及早篩查 讓孩子萌芽

人物專訪：童寶娟教授
以親子互動促進孩子的語言發展

聽語小學堂：居家遊戲學溝通



編者的話



在計劃進行至今，透過聽力及語言篩查及早發現幼兒的聽、語問題，讓他們有機會獲得早期介入或治療的機會，已證實早期發現確有其效益。早期發現後更重要的是提供後續介入和跟進，提升家庭照顧子女及幼兒的語言能力，減緩因溝通發展問題對家庭及幼兒所造成的負面影響。

實際上，整個社區及家庭都能參與促進幼兒語言發展的工作。因此，本會藉著試行多元介入的模式，期望在懷疑及發現幼兒語言問題後提供及時的治療和訓練，避免遲緩進一步演變成障礙，以把握幼兒任何一個成長發展的時機。

聽語歷程

2016年9-10月 活動：家長語言介入課程

計劃已對近五千名幼兒進行聽力及語言篩查，當中發現不少幼兒有聽力及語言早期介入的需要。有見及此，本計劃於2016年9月至11月期間，假台山德育中心及成人教育中心舉辦了一系列家長語言介入課程，為家長提供正向支持，加強其親子互動的技巧，培養家長成為子女的語言啟蒙導師。

該課程總共有8組家庭參與，課程透過家長小組培訓及個別親子訓練，讓家長及主要照顧者深入了解孩子的溝通方式，教授如何運用作息本位的概念，營造於幼兒的日常生活情境中加強語言概念學習的方法，課程上透過示範、練習及諮詢建議方式，深化家長掌握促進語言發展的技巧，以加強幼兒的語言溝通能力。

2016年11月27日

活動：聽·語·愛Live教室—網上直播《如何在家中促進幼兒的讀寫萌發》

為了加強家長在日常生活中與幼兒的互動技巧，方便地接收到相關資訊，計劃首次以網上直播的方式，邀請了臺北護理健康大學語言治療與聽力學系副教授兼系主任童寶娟老師，向大家介紹「如何在家中促進幼兒的讀寫萌發」，並分享親子共讀的重要和好處，以及在家中促進幼兒讀寫萌發的方法。

如欲重溫講座影片，
可掃描QR碼：



書是什麼？(兒童的閱讀發展歷程)			
Cross & Richman (2001)			
0-18月	圖書附圖	圖書物中心	聽玩具
12-36月	口語初步	圖書物中心	聽玩具
3-5歲	圖畫對話	圖書物中心	聽玩具
4-6歲	口語初步及書畫	圖書物中心	聽玩具
4-8歲	圖畫閱讀	圖書物中心	聽玩具

等他真正到大班

人物專訪：童寶娟教授 以親子互動促進孩子的語言發展



6歲前是孩子語言發展的關鍵時期，孩子的學習是無處不在的，在日常作息中有什麼樣的活動和方法，可以促進孩子的語言發展呢？在現今這個資訊化社會中，電子產品在生活中幾乎是隨處可見，家長亦難以避免在孩子面前使用電子產品，但從另一方面看，我們又能否借助這些電子產品來與孩子互動？閱讀是良好的習慣，又有什麼樣的方法，可以培養孩子對閱讀的興趣？

今期聽·語·愛關懷期刊專訪臺北護理健康大學語言治療與聽力學系童寶娟副教授兼任系主任，從親子互動、電子產品和親子共讀的方面，分享促進孩子語言發展的方法。

親子互動篇



童寶娟教授



聽語愛精靈



1. 親子互動中有什麼活動能幫助孩子的語言發展？



在日常生活的作息裏，很多事情都可以幫助孩子去學習，例如：在吃早餐時，媽媽問：「你要吃什麼？」，孩子回應：「唔唔。」，媽媽接著問：「哦！你要吃布丁？你要吃多士？你要飲茶？你要吃什麼呢？」。所以孩子在發出「唔唔」後媽媽的回應及互動，就已經能學習很多事情。又例如坐巴士時，孩子指著外面的車，爸爸或媽媽就可以說「我們來數車車，一、二、三、四……」、「黃色的車車、紅色的車車」等，在整個過程中，都能有助孩子學習語言。

所以從孩子出生後到上學前，在家中也会有很多親子互動的機會，例如換衣服、洗澡等日常作息，透過這些互動，都能幫助孩子學習語言。

假如家長因為工作需要，沒有時間陪伴孩子，也有一個很好的睡前活動，叫作「親子共讀」。因為書本裏有很多人、事、地、物等可以進行教學。或者另外一個方法，孩子一定有喜歡的遊戲，例如玩車車。玩車車其實也可以講很複雜的句子，如「我的車子壞了」、「我的車子要進修理廠」、「我的車子要維修」等，都是比較難的詞彙。在這個互動中，孩子就可以學到很多的詞彙，詞彙不是只有名詞，還有很多動詞，例如：車子可以跑、可以跳、可以翻轉等。另外，還有很多的形容詞，比較簡單的有「很大」、「很小」；比較難的有「這車子很炫」，孩子不知道「很炫」是什麼意思，家長可以在日常生活中常常講「很炫」。當日常生活中不斷聽到這些詞彙，孩子就會慢慢的學習到詞彙的意思。



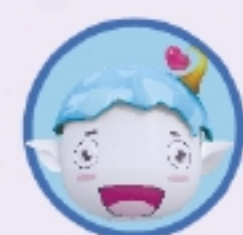


2.如何選擇適當的玩具，幫助孩子的語言發展？

適合語言發展的玩具有很多種，我們可以選擇孩子喜歡的玩具，通常孩子都喜歡可以操作的玩具，而操作的過程需要大人的陪伴與他進行親子互動，當中就可以教孩子很多的事情。但是，挑選玩具首先要以安全為考量，比如有些是用布做的，摸起來很軟，就是很好的玩具。另外，孩子也會喜歡蹦蹦跳跳的玩具，例如球，我們可以玩推球、丟球、拋球，在玩的過程中就會與孩子有互動。雖然玩具對孩子來說是很有趣的，但是更有趣的是有人一起玩。總結來說，我們要選擇可以一起玩、一起互動的玩具。



電子產品篇



1.經常讓孩子看語言學習光碟，有助於語言發展嗎？

現在有很多的電子產品，例如電子書、電子遊戲等，可以在網絡上或者平板電腦上看，這樣可不可以幫助孩子學習呢？首先來看這個活動本身，它的好處是很多元、有很多動畫，家長和小朋友都會喜歡看。

首要原則是我們要留意所看的東西，會不會對孩子的眼睛造成傷害？電子產品和電子書若跟傳統書籍比較，它的最大優勢是多媒體，有聲音和視覺效果。視覺是很吸引人的，正如大家都喜歡的動畫遊戲，它的畫面就很好、很吸引眼睛、又會動，是非常多元的。但在語言學習上，電子化是屬於視覺的東西，要讓孩子透過這個東西來學習，是比較不可行的。當孩子在看電子產品時，最大的缺點是他只是看，但沒有運用。比較好的方法是，家長與孩子一起看電子書，然後進行互動，例如討論電子書裏面的內容和角色，這樣才會真正運用到語言。當我們在討論這個角色時：「這隻熊貓很可愛！」、「這隻熊貓是我們在動物園看到的啊！」，家長需要給孩子作語言的示範，告訴他這是什麼，而不能只是看，這樣才有可能促進語言的發展。



2.平時電視裏都有人說話，看電視是否也可幫助語言發展？

我們要選擇好的電視節目，有些電視節目並不適合孩子觀看。例如：讓孩子觀看喜歡的卡通，或是好的教育節目，都可以教孩子很多東西，那麼這就是好的活動。但是前面提過，電視節目跟其他電子產品是一樣的道理：孩子在觀看時，需要有人跟他做更深層的討論，才有辦法去運用，而不是只有看或聽。



3.讓孩子玩電子產品，對其語言發展是好是壞？家長該如何掌握使用的時間？

現在已經進入電子化時代，電子產品是我們日常生活中的一部份，所以不能阻擋孩子去看，否則當學校裏大家在討論時，孩子都不懂。但是長期觀看電子產品會造成眼睛疲勞，所以在時間上，需要家長去掌握分寸。首先要規範玩的時間，例如：每天都可以玩，但每次只能玩三十分鐘。另外，在玩之前可先進行討論：「這三十分鐘你想做什麼？」若孩子說想要打電動，可按照想玩的内容作進一步討論：「那個電動你覺得怎麼樣？為什麼喜歡這個電動遊戲？」，討論過後再讓他玩。所以在家庭活動裏，要有能夠一起討論的活動。



親子共讀篇



1.閱讀的發展歷程是什麼？

孩子剛接觸繪本和書，對於他來說繪本與其他的車車、娃娃等一樣是玩具。所以0至1歲的孩子，可以買布做的書或塑膠做的書等，讓孩子操作或丟的時候弄不壞。

孩子慢慢會發現書與其他玩具不一樣，因為它裏面有很多圖畫，而且這些圖畫是意思的。比如書裏有隻鴨子，媽媽在看這個圖時會說「鴨鴨」；等看到下一張，媽媽還是說「鴨鴨」，這個特定的聲音就會跟這張圖連接。當孩子再看到這張圖的時候，他就會說「鴨鴨」，媽媽就會有高興愉快的情緒出現。相較孩子拿來一隻玩具鴨說「鴨鴨」，媽媽不會有「嘩！你看得懂啊！」的反應。所以孩子會覺得這個玩具跟別的玩具不一樣，他會從中得到很多的快樂，因為媽媽也快樂，於是整個環境也是快樂的。

等到孩子6、7歲的時候會發現，原來這些圖片是可以被文字取代。對孩子來說，這件玩具已經是一本書，這些文字可以取代很多圖片。

所以，閱讀是有一個發展歷程，先從玩具開始，接著從圖畫裏去了解社會觀和世界觀。之後會發現原來圖畫是可以被文字取代，慢慢地去學習閱讀這些文字。最後認識了文字，在快速閱讀時，便能夠學習到更多的知識、理解更多的東西。

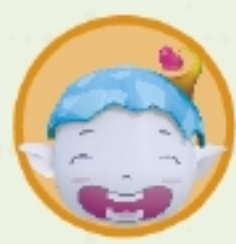


2.閱讀有什麼好處？

閱讀是第一個帶給孩子週遭的社會觀和世界觀，在不同的書本裏，會教導很多不同的事情。例如《賣火柴的小女孩》，雖然我們的生活週遭根本沒有人在賣火柴，但是從故事中會知道，在古老歐洲的寒冷冬日裏，有個貧窮的小女孩在街上賣火柴為生。另一個例子是，小時候的我也不知道什麼是「許願」，但是從故事中認識「許願」這件事情，後來，在我小學第一次慶祝生日時，也不知道怎麼許願，就模仿賣火柴的小女孩許願時的動作。

這些故事告訴孩子很多過去未曾遇到的生活經驗以及世界其他地方的事情，比如從來沒有去過印度，也能知道印度有什麼動物；從來沒有經歷過生日，但從繪本中可知道慶祝生日時會有生日蛋糕、生日禮物和許願。





3. 孩子對書本沒興趣，家長該如何處理？

閱讀是一個良好的習慣，我們要把這個習慣建立起來。很多家長會覺得孩子對書本沒有興趣、不那麼喜歡看書的話，我們可以先營造一個愉快的情境。開始時多花點時間，告訴孩子閱讀是一件好的事情，並要從家長自身、從家中做起。

首先，孩子家裏有沒有書呢？家人都說孩子不喜歡看書，可是家裏根本沒有書，他當然不會喜歡。接著，父母對閱讀的態度如何呢？如果家長都不看書，那會不會叫孩子看書？家長又有沒有時間陪伴孩子看書？

剛開始和孩子一起閱讀時，首先要找對書，可以選比較鮮豔的、有趣的、好笑的、可以操作的書。另外，家長要知道怎麼把書操作得很好玩。例如找東西，有些書可以用來找找看哪一隻動物在睡覺、哪一隻動物在生氣，過程中要和孩子一起參與。家長一開始需多花時間，等到孩子有興趣以後，逐漸就會養成獨立閱讀的習慣。

孩子在閱讀時，只有在閱讀文字，在讀錯文字時又一直被糾正，他當然會覺得很無聊。閱讀除了要學習書本裏面的文字、理解這些故事、怎麼流暢的閱讀外，更重要的是「愉快閱讀」。所以一開始要先讓孩子閱讀時產生愉快的感覺，才可以慢慢養成閱讀的習慣。



4. 如何跟孩子進行共讀？

第一個技巧是我們要選擇適合孩子年齡的書。假設孩子5歲，但是他的發展只到3歲，那就選擇文字比較簡單，適合3歲孩子的書。

接下來，我們可以每天與孩子大聲朗讀，由家長讀，而不是孩子讀，因為對孩子來說可能很困難。在家長朗讀的時候，遇到像「一」、「二」、「來」、「去」等常出現的、簡單的字，就可以讓孩子讀。孩子讀簡單的字，家長讀困難的字，兩個人一起互讀，才會有樂趣。而且孩子讀的時候，要給予鼓勵和讚美。

在閱讀前可以預先討論，讓孩子知道書中的內容，孩子就可以預測到這本書將會發生什麼事情，從而產生「嘩！這個我都懂，我很厲害！」的感覺。討論的時候，可以把故事中的情節，融入孩子熟悉的日常生活中，例如讀到書中出現大熊的時候，可以問他「嘩！你有沒有一個玩具熊？」、「你這個玩具熊和繪本裏這個是不是一樣的？」。經過預先討論，再把書本看完後，還可以繼續進行討論：「你覺得這本書好看嗎？」。亦可以就找同一系列的故事：「要不要看下一本書，好像也有一隻大熊，我們看看那隻大熊會發生什麼事情？」

另外，在閱讀過程中，讓孩子變成主動參與者。閱讀時家長可提出各種問題，例如「為什麼？」、「你覺得怎麼樣？」、「你確定是這樣？」等，讓孩子去回憶整個故事，他就是一個主動參與者。而且孩子能夠透過提問和回答，學習到很多詞彙和句子，最後甚至可以讓他重述整個故事。

重述故事是語言的最大單位，當中包含很多人、事、地、物，能夠鍛鍊孩子的語言組織能力。剛開始並不是每個孩子都能重述故事，等孩子長大成熟後，當能夠組織和重述故事的架構，他對語言的掌握就會愈來愈好。



結語

孩子每一日都在成長，良好的語言發展基礎是順利學習的一項先決及必需條件，而家長更是擔當著促進孩子早期語言發展的重要角色。因此，需要良好的政策構建讀寫萌發的環境，充權家長，教導父母新的語言溝通技能，以支持他們參與孩子的語言發展工作，把握幼兒成長的關鍵時期。

聽語知多點

手語雙語共融教育(SLCO)：
讓聾生得著「資訊通達」與「社會共融」

香港中文大學手語及聾人研究中心
高級項目主任 姚勤敏

在2006年，香港中文大學手語及聾人研究中心開始在香港建立一個名為「手語雙語共融教育計畫」（在此簡稱為“SLCO”）的融合教育試驗專案。此專案是香港首次探討手語在融合教育中的作用，特別是當手語成為主流學校的其中一個教學語言後，如何惠及聾、健學生，建立一個真正共融的學校社區等。至今該項目已發展十年，當中專案包括：嬰兒手語雙語班、手語雙語閱讀班、以及在主流幼稚園、小學及中學進行的共融計劃，涉及差不多一百二十位聾生或弱聽學生（隨後簡稱為「聾生」）。這計劃也為超過二千位健聽學生帶來不一樣的共融體驗：不是一兩次的課外接觸，而是每天一同成長的生活交流。其中一所參與這項目的小學就是因著有效推動校內聾、健共融而於去年得到行政長官卓越教學獎的優異獎。

許多人會問：是基於什麼理念去成立這項目？為何要在主流學校加入手語？在這裡我嘗試解說一下。

聾童長期面對的困難

一般健聽人士很難想像聾人如何成長、怎樣接受教育。或許我們認為，既然近視者戴眼鏡可以把視覺障礙消除，那麼聾人只要配戴助聽器或人工耳蝸（或稱「電子耳蝸」），也就可以完全恢復聽力了。只是，研究顯示，就算運用最先進的助聽儀器，聾人聽覺上的障礙仍然無法完全消除，甚至因言語輸入受阻而引致語言發展不完整。這使聾生即使經過多年的發音及言語訓練，也很難完全掌握整個口語語言系統（Berent, 2004）。儘管偶有成功例子，但大部份聾人在讀寫能力，以及學業成績上依舊落後於健聽同輩（Archbold & Mayer, 2012; Geers, Moog, Biedenstein, Brenner, & Hayes, 2009; Marschark, Sarchet, Rhoten & Zupan, 2010）。我們發現，科技無法把聾童或弱聽兒童的聽覺障礙完全挪開。有許多我曾接觸的聾人從來沒有接觸過手語，一生帶著殘缺的口語及讀寫能力來面對生活中許多大大小小的困難。例如在學習方面，溝通障礙讓課堂資訊無法有效傳遞給聾人，嚴重影響他們的課堂參與和學習成效。而因著言語溝通出現的極大障礙，他們的社交和認知發展也從小受到影響。



如何獲得資訊

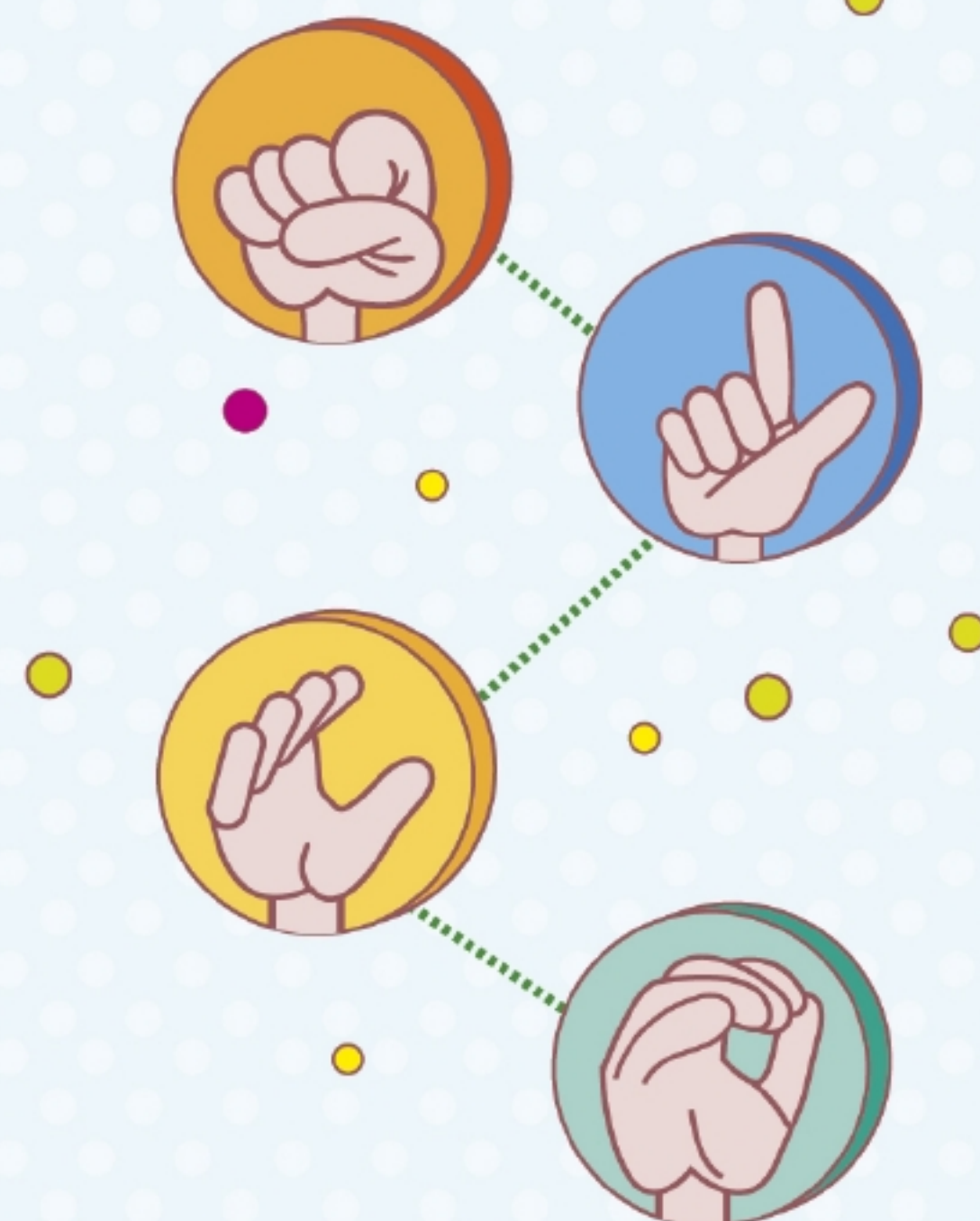
根據〈聯合國殘疾人權利公約〉第二十一條第五點，政府應「承認和推動手語的使用」，讓聾人可以有表達意見的自由和獲得資訊的平等機會，正如盲人可以透過聽覺和使用點字學習一樣。資訊通達（Information Accessibility）是人類最基本的權利，正如著名心理語言學家Grosjean提出，聾童應該擁有「同時發展手語和口語這兩個語言」的權利，因為「懂得手語是聾童能在幼年掌握至少一個語言的保證」（Grosjean, 2010, p.143）。當我們著眼於聾人的長處時，聾人應該被定義為「視覺人」（Lane, Pillard, & Hedberg, 2011），而手語作為一個自然成熟的視覺語言，能為他們打開一條無障礙的通道，給予大腦有效的語言刺激，確保語言及認知能力得以發展。



以往「手語雙語」這教育理念常被認為是最後一步的「補救（remedial）」策略。許多人認為，當聾童證實無法有效發展口語時，才「有需要」學習手語。只是，從語言學角度來說，在沒有良好的第一語言基礎下，聾童若在錯過了語言獲得關鍵期才開始學習另一個語言，能成功掌握新語言的機會已非常渺茫（Humphries et.al. 2012）。反之，儘早開始發展手語可以「預防（preventive）」聾童因為延遲確診、等待人工耳蝸手術，或患有較嚴重的神經感音性聾疾（如：耳蝸後損傷）而帶來的其他發展障礙。

從健聽學童得益於手語學習的研究結果看，手語雙語教育方案也有其「發展（developmental）」性的意義：無論聾或健，聽力損失深或淺，接觸手語讓兒童透過多一個管道接收多感官的語言訊息，減低資訊缺失之餘也豐富了其整體的語言刺激。從多感官學習的角度來說，手語雙語教育方案強調視覺學習，對一般兒童學習都有益處。

Spencer及Marschark（2010）清楚提出，至今從來沒有任何證據顯示聾童學習手語會影響其口語的學習，然而大眾普遍對聾童學習手語仍然存有極大的誤解。事實上，手語不但沒有妨礙口語發展，反而有效支撐聾童整體語言的發展（Tang & Yiu, 2016）。只要聾童及早接觸手語，並加強口語訓練，善用跨語言管道的雙語刺激，就可以促進讀寫能力以及學業上的發展（Mayberry, 2007），同時為他們帶來認知發展的優勢：研究指出，因著早期有效的手語輸入，聾人父母所生的聾童比由健聽父母所生的聾童有較佳的認知發展（Courtin, 2000; Schick, de Villiers, de Villiers, & Hoffmeister, 2007; Hall, Eigst, Bortfeld, & Lillo-Martin, 2017）。近年更有研究顯示健聽兒童學習手語後在口語詞彙（Daniels, 1994, 1996）和非語言認知發展（Capirci, Cattani, Rossini, & Volterra, 1998）上皆有益。



如何融入健聽社群

SLCO另一個重要指導原則就是「共融教育」，強調聾、健共融及平等學習機會。根據〈聯合國殘疾人權利公約〉第十九條，殘疾人士擁有融入社區、避免隔離的權利；而第二十四條（2b）及（3c）則強調聾童有學習主流課程，接受共融、有質素、免費教育的權利。只是，單單把聾生放到主流學校並不一定可以帶來社交或學習上的融合。研究指出，一般個別在主流學校就讀的聾生與健聽同輩的交往並不理想，他們經常出現被孤立的情況（Antia & Kreimeyer, 1996; Arnold & Tremblay, 1979; Keating & Mirus, 2003）。聾生在課堂中的參與要真正達致聾、健共融，其中聾、健學生之間能否有效溝通是一個重要因素。所以，手語雙語共融教育計劃在主流環境中加入聾人教師，並以手語作為其中一種教學語言，讓健聽學生也逐步成為能操手語的「雙語人」，在雙語的環境下，聾生就不再是學校或班內的「訪客」，而是這個健聽為主的群體的真正「成員」。

通過一系列心理社會測試，Yiu 和 Tang（2014）發現，聾、健學生都給予對方非常正面的評價，而且健聽學生對聾人同學存著正面的態度。從觀察所見，在共融班的健聽學生對聾生的同理心特別強，這可能是他們經常接觸聾生而且認識手語有關。另外，我們相信聾、健教師每天在班內進行協作教學時所呈現的合作態度及相處方式，已為學生作了一個很好的示範及學習榜樣，讓聾健共融自然地成為班內的一種文化。這種種讓我們看到，只要在主流環境中手語雙語和共融教育理念相結合，聾、健學生可以成為真正的朋友，也可以一同接受主流教育，成為推動社會共融的一個有效示範。



總結而言，手語雙語共融教育計劃或SLCO就是要回應〈聯合國殘疾人權利公約〉兩個很重要的原則：「資訊通達」和「社會共融」。有一位健聽學生經過六年的手語雙語教育，已擁有很好的手語溝通能力，在一次和家長的交談中得悉這位可愛的小女孩每天放學後都會到一間餐廳探望一位負責洗碗的聾人伯伯，為的是要跟他用手語溝通幾句，讓這聾伯伯不要感到孤單。從價值教育的觀點看，SLCO的價值除了減低聾生的學習困難，也同時在建立學生「尊重和接納差異」這個重要的人生價值觀，為社會共融埋下不少逐漸生根發芽的種子。

參考資料

- Acredolo, L. P., & Goodwyn, S. W. (July 2000). The long-term impact of symbolic gesturing during infancy on IQ at age 8. Paper presented at the meetings of the International Society for Infant Studies, Brighton, UK.
- Antia, S. D., Kreimeyer, K. (1996). The generalization and maintenance of peer social behaviours of young children who are deaf and hard of hearing. *Language, Speech and Hearing Services in Schools*, 28, 59-69.
- Archibold, S., & Mayer, C. (2012). Deaf Education: The Impact of Cochlear Implantation? *Deafness & Education International*, 14(1), 2-15.
- Arnold, D., Tremblay, A. (1979). Interaction of deaf and hearing preschool children. *Journal of Communication Disorders*, 12, 245-251. 10.1016/0021-9924(79)90045-5
- Berent, G. P. (2004). Sign language-spoken language bilingualism: Code-mixing and mode-mixing by ASL-English bilinguals. In T.K. Bhatia and W.C. Ritchie (eds) *The Handbook of Bilingualism* (pp.312-335). Malden, MA: Blackwell Publishing.
- Capirci, O., Cattani, A., Rossini, P., & Volterra, V. (1998). Teaching sign language to hearing children as a possible factor in cognitive enhancement. *Journal of Deaf Studies and Deaf Education*, 3(2), 135-142.
- Courtin, C. (2000). The impact of sign language on the cognitive development of deaf children: The case of theories of mind. *Journal of Deaf Studies and Deaf Education*, 5(3), 266-276.
- Daniels, M. (1994). Words more powerful than sound. *Sign Language Studies*, 83, 155-166.
- Daniels, M. (1996). Seeing language: The effect over time of sign language on vocabulary development in early childhood education. *Child Study Journal*, 26 (3), 193-208.
- Geers, A. E., Moog, J. S., Biedenstein, J., Brenner, C., & Hayes, H. (2009). Spoken language scores of children using cochlear implants compared to hearing age-mates at school entry. *Journal of Deaf Studies and Deaf Education*, 14(3), 371-385.
- Grosjean, F. (2010). Bilingualism, biculturalism, and deafness. *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*, 13(2), 133-145.
- Hall, M. L., Eigst, H.M., Bortfeld, H., Lillo-Martin, D. (2017). Auditory deprivation does not impair executive function, but language deprivation might: Evidence from a parent-report measure in deaf native signing children. *Journal of Deaf Studies and Deaf Education*, 22, 9-2.
- Humphries, T., Kushalnagar, P., Mathur, G., Napoli, D.J., Padden, C., Rathmann, C. & Smith S. R. (2012). Language acquisition for deaf children: Reducing the harms of zero tolerance to the use of alternative approaches. *Harm Reduction Journal*, 9 (16). Retrieved from <http://www.harmreductionjournal.com/content/9/1/16>.
- Keating, E., & Mirus, G. (2003). Examining interactions across language modalities: Deaf children and hearing peers at school. *Anthropology and Education Quarterly*, 34(2), 115-135.
- Lane, H., Pillard, R., & Hedberg, U. (2011). *The People of the Eye*. New York: Oxford University Press.
- Marschark, M., Sarchet, T., Rhoten, C., & Zupan, M. (2010). Will cochlear implants close the reading achievement gap for deaf students. In M. Marschark and P. Spencer (Eds), *Oxford handbook of deaf studies, language, and education* (Volume 2, pp. 127-143). New York: Oxford University Press.
- Mayberry, R. I. (2007). When timing is everything: Age of first-language acquisition effects on second-language learning. *Applied Psycholinguistics*, 28(3), 537.
- Schick, B., de Villiers, P., de Villiers, J., & Hoffmeister, R. (2007) Language and theory of mind: A study of deaf children. *Child Development*, 78(2), 376-396.
- Spencer, P.E. & Marschark, M. (2010). Evidence-based practice in educating deaf and hard-of-hearing students. New York: Oxford University Press.
- Tang, G., Lam, S., & Yiu, K. M. (2014). Language development of deaf children in a sign bilingual and co-enrollment environment. In M. Marschark, G. Tang & H. Knoors (Eds.), *Bilingualism and Bilingual Deaf Education* (pp. 313-341). New York: Oxford University Press.
- Tang, G., & Yiu, C. K-M. (2016). Developing sign bilingualism in a co-enrollment school environment: A Hong Kong case study. In M. Marschark & P. Spencer (Eds). *The Oxford Handbook of Deaf Studies in Language* (pp.197-217). New York: Oxford University Press.
- United Nations (2006). *Convention on the Rights of Persons with Disabilities*. United Nations. Retrieved from <http://www.un.org/disabilities/convention/conventionfull.shtml>.

聽語小學堂：居家遊戲學溝通



澳門聾人協會
語言治療師 高柳瑩

遊戲的重要性

有一天，孩子拿著紅色的毛巾過來，說：「媽媽，超人。」媽媽接過毛巾，披在肩上說：「媽媽戴披肩，變成超人！」於是母子二人玩起了扮演超人的遊戲。

在日常生活作息中，很多小物品都能觸發孩子進行遊戲的動機。對孩子來說，遊戲是十分重要的。孩子能從中學習到表達需求、與人相處、解決各種困難等。只要發揮創意，把握每個溝通的時機，運用家中不同的物品作為小玩具，並鼓勵孩子主動溝通，便可讓家長及孩子在互動中建立良好的親子關係。

家長及孩子在遊戲中的角色

為了在遊戲中有效提升孩子的溝通技巧，家長可同時充當「導演」及「演員」，除了觀察孩子在遊戲中的表現並提供協助，同時也享受當中的樂趣。另外，亦可讓孩子充當「編劇」，適時讓孩子帶領，跟從孩子的興趣，讓他們在喜愛的遊戲中熟習溝通的技巧。

以下三個小遊戲，按照一般孩子在不同的語言發展階段而設計，家長可提供協助或提示，幫助孩子達成目標。若對孩子的語言發展有任何疑問，可向語言治療師諮詢意見。

遊戲1：尋寶 適合年齡：0-1歲

目標

1. 建立物體恆存概念
2. 提升詞彙理解的能力

道具

1. 聲光玩具(如會發光的皮球、會發聲的娃娃)
2. 毛巾

玩法

1. 啟動玩具，並用毛巾蓋著，等待孩子掀開毛巾
2. 若兒童沒有反應，可運用手勢、聲音或用毛巾半遮蓋玩具，吸引孩子拉開毛巾。
3. 掀開毛巾後，可跟孩子一起玩玩具，例如：擲擊、敲打、打開

小技巧

1. 示範詞彙，如：「燈」、「車」、「打」、「開」
2. 邊做邊說，如：「球亮了」、「拿到了」



遊戲2：層層疊 適合年齡：1-2歲



目標

1. 建立輪流概念
2. 仿說動詞，如：「放」、「推」、「踢」、「砌」

玩法

1. 家長跟孩子輪流把空盒砌高
2. 若孩子沒有反應，可運用手勢或詞彙幫助孩子，如：「寶寶放」、「爸爸放」
3. 鼓勵孩子運用手、腳、球、玩具車等推倒或踢倒空盒

小技巧

1. 給予選擇，如：用「手」推定用「玩具車」推?
2. 示範雙詞短句，如：「推跌咗」、「砌到好高」

道具

1. 不同大小的空盒(如：鞋盒、紙巾盒)
2. 球
3. 玩具車



遊戲3：時裝表演 適合年齡：2-3歲



目標

1. 進行假想性遊戲
2. 說出動詞，如：「穿」、「脫」、「戴」
3. 說出衣物的名稱，如：「帽」、「眼鏡」、「頸鍊」

玩法

1. 把衣物放在孩子面前，讓孩子選擇
2. 孩子穿著打扮完成後，可跟他拍照
3. 可進行相關角色扮演遊戲，如白雪公主、蜘蛛俠

小技巧

1. 示範三詞句，如：「寶寶戴頸鍊」、「我脫帽」
2. 給予填充，如：「寶寶穿長_____」
3. 營造小錯誤，如故意把鞋穿反，讓孩子找出奇怪的地方。

道具

1. 衣服(如裙、褲)
2. 飾物(如髮圈、頸鍊)
3. 相機



提升孩子溝通的小技巧總結：

遠做遠說不囉嗦、手勢聲音齊協助、偶然營造小出錯、選擇填充樂趣多

參考資料

1. Paul, R., & Norbury, C. (2012). Language disorders from infancy through adolescence: Listening, speaking, reading, writing, and communicating. Elsevier Health Sciences.
2. 協康會。《童聲童戲 啟發語言發展的錦囊》，www.heephong.org/webprod/cht/whatsnews/detail/18374(2017年2月16日讀取)

